

## 394355-2026 - Javni razpis

Nemčija – Inštalacija električnega pribora (fitingov) – Wasserversorgung Schwabach - Elektrotechnik  
OJ S 109/2026 09/06/2026  
Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev  
Gradnje

### 1. Kupec

---

#### 1.1. Kupec

Uradno ime: Stadtwerke Schwabach GmbH  
E-naslov: [wwheidenberg@stadtwerke-schwabach.de](mailto:wwheidenberg@stadtwerke-schwabach.de)  
Pravna vrsta kupca: Lokalni organ  
Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

### 2. Postopek

---

#### 2.1. Postopek

Naslov: Wasserversorgung Schwabach - Elektrotechnik  
Opis: Die Stadtwerke Schwabach betreiben zur Sicherstellung der Trinkwasserversorgung der Stadt Schwabach verschiedene Gewinnungen und Aufbereitungen. Diese Anlagen werden grundlegend umstrukturiert, um die Wasserversorgung zu optimieren und langfristig sicherzustellen. Im Umfang dieser Umstrukturierung ist auch der Neubau des Wasserwerks Heidenberg mit benachbarter Unterstellhalle Notstromaggregat vorgesehen. Das LV umfasst: Die Elektrotechnik für den Neubau des Wasserwerkes Heidenberg mit benachbarter Unterstellhalle Notstromaggregat in der Nähe von Obermainbach, Stadt Schwabach, im Regierungsbezirk Mittelfranken, Bundesland Bayern.  
Identifikator postopka: 3d8702e0-7f65-41b4-a679-0c8b1292da9f  
Notranji identifikator: 2024/0046-12  
Vrsta postopka: Odprti postopek  
Postopek je pospešen: ne

##### 2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje  
Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45311200 Inštalacija električnega pribora (fitingov)  
Dodatna klasifikacija (cpv): 45315100 Elektrotehniške inštalacije

##### 2.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Schwabach, Kreisfreie Stadt (DE255)  
Država: Nemčija

##### 2.1.4. Splošne informacije

**Pravna podlaga:**  
Direktiva 2014/24/EU  
vob-a -

##### 2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku:  
Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju:  
Korupcija:  
Sodelovanje v hudodelski združbi:  
Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence:  
Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava:  
Pranje denarja ali financiranje terorizma:  
Goljufije:  
Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi:  
Plačilna nesposobnost:  
Kršitev obveznosti na področju delovnega prava:  
Sredstva upravlja stečajni upravitelj:  
Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev:  
Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila:  
Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila:  
Huda kršitev poklicnih pravil:  
Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije:  
Kršitev obveznosti na področju socialnega prava:  
Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost:  
Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene:  
Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov:  
Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi:

## 5. Sklop

---

### 5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Wasserversorgung Schwabach - Elektrotechnik  
Opis: Neubau Wasserwerk Heidenberg: 11 St. Schaltschrank Niederspannungsverteilung 3 St. Leistungsabgang mit Frequenzumrichter 30 kW 4 St. Leistungsabgang mit Frequenzumrichter 7,5 kW 2 St. Leistungsabgang für Direktantrieb bis 4 kW 14 St. Leistungsabgänge elektrische Stellantriebe 2 St. Leistungsabgänge sonstige Verbraucher 1 St. Batterieanlage 24 V DC 1 St. Objektschutz 5 St. Fernmeldeendverschluss 3 St. Anschluss LWL-Kabel 1 St. Allgemeinde Bauwerksinstallation Neubau Unterstellhalle Notstromaggregat Wasserwerk Heidenberg: 1 St. Anschlussschrank Notstromaggregat Wasserwerk Heidenberg 1 St. Allgemeinde Bauwerkinstallation  
Notranji identifikator: 0001

#### 5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje  
Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45311200 Inštalacija električnega pribora (fitingov)  
Dodatna klasifikacija (cpv): 45315100 Elektrotehniške inštalacije

#### 5.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Schwabach, Kreisfreie Stadt (DE255)  
Država: Nemčija

#### 5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 07/09/2026  
Datum zaključka trajanja: 30/09/2027

#### **5.1.6. Splošne informacije**

##### **Pridržana udeležba:**

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva  
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): ne

#### **5.1.7. Strateško javno naročanje**

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

#### **5.1.9. Merila za izbor**

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: - Eigenerklärung zu Insolvenzverfahren und Liquidation (vgl. Formblatt L 124 - Eigenerklärung zur Eignung Seite 2) - Eigenerklärung, dass nachweislich keine schwere Verfehlung gemäß § 6e EU VOB/A begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt (vgl. Formblatt L 124 - Eigenerklärung zur Eignung Seite 2) - Eigenerklärung zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung (vgl. Formblatt L 124 - Eigenerklärung zur Eignung Seite 2) - Eigenerklärung zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft (vgl. Formblatt L 124 - Eigenerklärung zur Eignung Seite 3) Die Angaben und Nachweise müssen nicht vorgelegt werden, sofern und soweit der Auftraggeber diese im Rahmen eines entsprechenden Präqualifikationssystems erhalten kann. Beabsichtigt der Bieter gemäß seinem Angebot, sich bei der Erfüllung des Auftrags im Hinblick auf die Eignung anderer Unternehmen zu bedienen (Eignungsleihe), so sind die ausgewählten Eigenerklärungen, Nachweise und sonstigen Unterlagen auf gesondertes Verlangen auch für diese abzugeben. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. Gelangt ein Angebot in die engere Wahl, sind zur Bestätigung der Befähigung zur Berufsausübung auf gesondertes Verlangen folgende Nachweise vorzulegen: - Gewerbeanmeldung - Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse (soweit der Betrieb beitragspflichtig ist) - Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG - Qualifizierte Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen Versicherungsträgers mit Angabe der Lohnsummen - rechtskräftig bestätigter Insolvenzplan (falls eine Erklärung über das Vorliegen eines solchen Insolvenzplanes angegeben wurde)

Merilo: Vpis v ustrezen profesionalni register

Opis merila za izbor: Eigenerklärung zu Registereintragungen (vgl. Formblatt L 124 - Eigenerklärung zur Eignung Seite 2) Gelangt ein Angebot in die engere Wahl, ist zur Bestätigung auf gesondertes Verlangen der Handelsregisterauszug oder soweit für das Unternehmen zutreffend eine Erklärung über die Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer vorzulegen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Merilo: Splošni letni promet

Opis merila za izbor: Eigenerklärung über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft,

die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistung (vgl. Formblatt L 124 - Eigenerklärung zur Eignung Seite 1)

Merilo: Reference o določenih delih

Opis merila za izbor: Eigenerklärung zu in den letzten fünf Kalenderjahren ausgeführten Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (vgl. Formblatt L 124 - Eigenerklärung zur Eignung Seite 1). Gelangt ein Angebot in die engere Wahl, sind zur Bestätigung auf gesondertes Verlangen drei Referenznachweise (mit Angaben in Anlehnung an das Formblatt 444 -Referenzbescheinigung) vorzulegen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Merilo: Povprečna letna delovna sila

Opis merila za izbor: Eigenerklärung zu den für die Ausführung der Leistung erforderlichen, zur Verfügung stehenden Arbeitskräften des Unternehmens und die Anzahl seiner Führungskräfte (vgl. Formblatt L 124 - Eigenerklärung zur Eignung Seite 2). Gelangt ein Angebot in die engere Wahl, ist zur Bestätigung auf gesondertes Verlangen die Angabe der Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenem technischen Leitungspersonal vorzulegen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

#### **5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila**

**Merilo:**

Vrsta: Cena

Ime: Preiskriterium

Opis: Preis

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 100

#### **5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila**

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/3d8702e0-7f65-41b4-a679-0c8b1292da9f](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/3d8702e0-7f65-41b4-a679-0c8b1292da9f)

#### **5.1.12. Pogoji javnega naročila**

**Pogoji za predložitev:**

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/3d8702e0-7f65-41b4-a679-0c8b1292da9f](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/3d8702e0-7f65-41b4-a679-0c8b1292da9f)

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 10/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 61 Dnevi

**Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:**

Po presoji kupca se lahko vsi manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

**Informacije o javnem odpiranju:**

Dodatne informacije: ausschließliche elektronische Angebotsabgabe; keine Bieter zugelassen!

**Pogoji javnega naročila:**

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne  
Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: ne

**5.1.15. Tehnike**

**Okvirni sporazum:**

Ni okvirnega sporazuma

**Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:**

Ni dinamičnega nabavnega sistema

**5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija**

Organizacija za revizijo: Vergabekammer Nordbayern

Informacije o rokih za revizijo: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:  
Stadt Schwabach

## 8. Organizacije

---

**8.1. ORG-0001**

Uradno ime: Stadtwerke Schwabach GmbH

Registrska številka: 4496

Poštni naslov: Ansbacher Straße 14

Mesto: Schwabach

Poštna številka: 91126

Podregija države (NUTS): Schwabach, Kreisfreie Stadt (DE255)

Država: Nemčija

E-naslov: [wwheidenberg@stadtwerke-schwabach.de](mailto:wwheidenberg@stadtwerke-schwabach.de)

Tel.: +49 9122936-0

Spletni naslov: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Profil kupca: <https://www.deutsche-evergabe.de>

**Vloge te organizacije:**

Kupec

**8.1. ORG-0002**

Uradno ime: Vergabekammer Nordbayern

Registrska številka: 22174e78-36b9-4e54-a2b0-cf04ae15936a  
Poštni naslov: Postfach 606  
Mesto: Ansbach  
Poštna številka: 91511  
Podregija države (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)  
Država: Nemčija  
E-naslov: [vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de](mailto:vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de)  
Tel.: +49 981531277

**Vloge te organizacije:**

Organizacija za revizijo

**8.1. ORG-0003**

Uradno ime: Stadt Schwabach  
Registrska številka: 9617293d-b8cd-46c6-8eba-a347f9f1fbe9  
Poštni naslov: Albrecht-Achilles-Str. 6/8  
Mesto: Schwabach  
Poštna številka: 91126  
Podregija države (NUTS): Schwabach, Kreisfreie Stadt (DE255)  
Država: Nemčija  
E-naslov: [vergabestelle@schwabach.de](mailto:vergabestelle@schwabach.de)  
Tel.: +49 9122860598  
Spletni naslov: <https://www.deutsche-evergabe.de>

**Vloge te organizacije:**

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

**8.1. ORG-0004**

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83  
Mesto: Bonn  
Poštna številka: 53119  
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Država: Nemčija  
E-naslov: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Tel.: +49228996100

**Vloge te organizacije:**

TED eSender

## Informacije o obvestilu

---

Identifikator/različica obvestila: 3d8702e0-7f65-41b4-a679-0c8b1292da9f - 01  
Vrsta obrazca: Javni razpis  
Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev  
Podvrsta obvestila: 16  
Datum pošiljanja obvestila: 08/06/2026 10:38:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas  
Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina  
Številka objave obvestila: 394355-2026  
Številka izdaje UL S: 109/2026  
Datum objave: 09/06/2026